

# PARTE I

## RESUMEN DE LOS PLANES DE GASTO

## Resumen de los planes de gasto

1. En los cuadros y cifras que siguen se resumen los planes de gasto para el periodo 2000-2001. En todos los casos, las estimaciones se basan en los niveles de precios y tipos de cambio de 1998-1999.
2. Las actuales estimaciones de las repercusiones de la inflación en 2000-2001 y de las variaciones de los tipos de cambio se presentan más adelante en los párrafos 14 a 22.
3. En el cuadro 1 se indica que el presupuesto ordinario (el financiado con las contribuciones señaladas a los Estados Miembros) se presenta sobre la base de un crecimiento real cero. El presupuesto proveniente de fuentes voluntarias se presenta de acuerdo con un objetivo que representa un aumento del 19%.

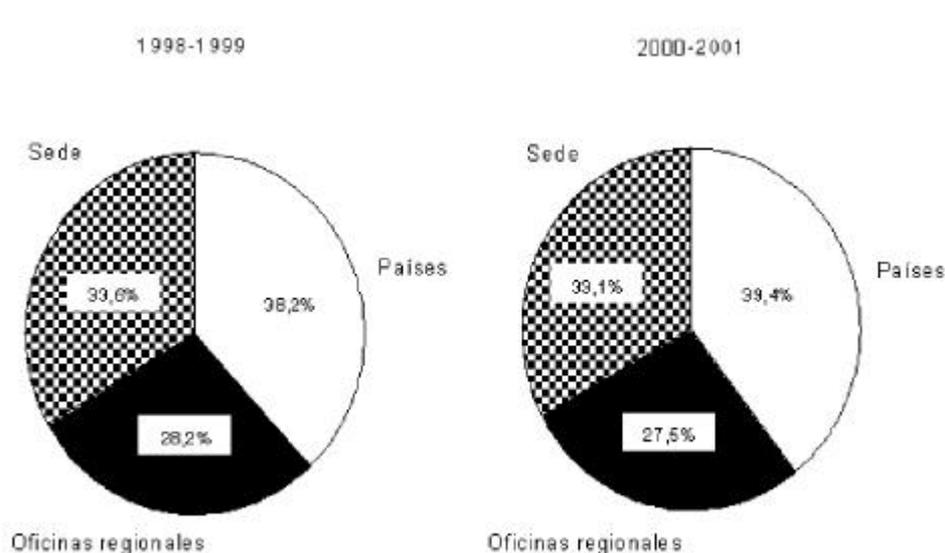
CUADRO 1. RESUMEN POR NIVEL ORGÁNICO  
(miles de US\$)

	Total			Presupuesto ordinario			Otros fondos		
	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación
Sede*	810 361	942 255	16,28	282 953	279 055	(1,38)	527 408	663 200	25,75
Oficinas regionales*	417 176	422 350	1,24	237 871	231 816	(2,55)	179 305	190 534	6,26
Países	419 620	436 249	3,96	321 830	331 783	3,09	97 790	104 466	6,83
Total	1 647 157	1 800 854	9,33	842 654	842 654	0,00	804 503	958 200	19,10

\* Algunos de estos fondos se gastan a nivel de país.

4. La proporción relativa de los tres niveles en el presupuesto ordinario se indica en la figura 1 a continuación.

FIGURA 1. PROPORCIÓN DEL PRESUPUESTO ORDINARIO  
POR NIVEL ORGÁNICO



## SEDE

5. El presupuesto para la Sede (cuadro 2 y figura 2) se ha reestructurado y refleja la nueva estructura orgánica adoptada por la Directora General. Los aspectos financieros más destacados son:

- C Enfermedades transmisibles y Sistemas de salud y salud comunitaria serán los mayores sectores de gasto.
- C Enfermedades no transmisibles y Pruebas científicas e información para las políticas serán los sectores de mayor crecimiento.
- C Muchas funciones administrativas se traspasarán a los grupos orgánicos; además, habrá una reducción sustancial de los costos administrativos.
- C Se transferirán aproximadamente US\$ 4 millones a los programas en los países.
- C El desglose de cada grupo orgánico (véanse los capítulos siguientes) seguirá reflejando la estructura orgánica inferior al nivel de grupo orgánico.

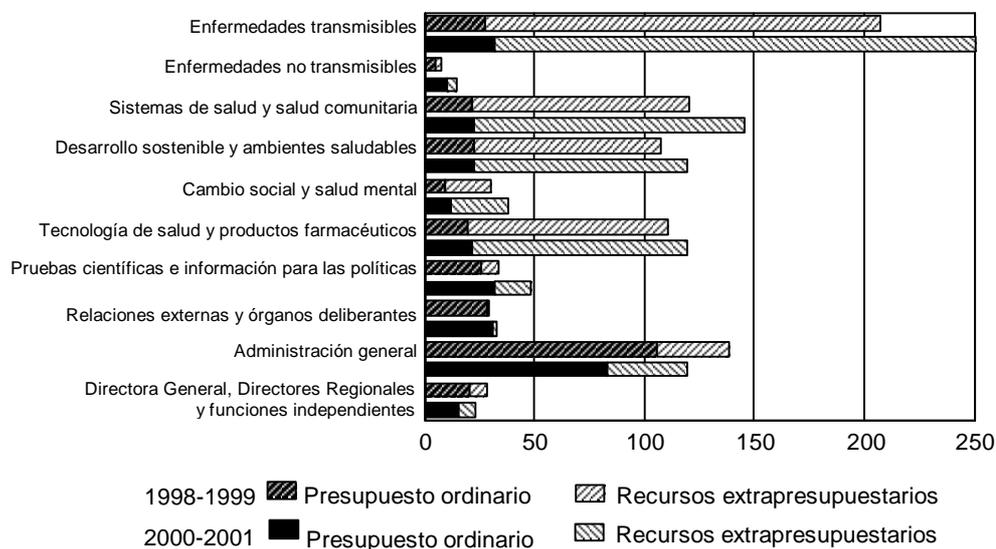
CUADRO 2. GASTO PREVISTO EN LA SEDE  
(miles de US\$)

	Total			Presupuesto ordinario			Otros fondos		
	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación
Enfermedades transmisibles	206 872	283 823	37,20	27 346	31 923	16,74	179 526	251 900	40,31
Enfermedades no transmisibles	7 207	14 305	98,49	5 005	10 305	105,89	2 202	4 000	81,65
Sistemas de salud y salud comunitaria	120 116	145 022	20,73	21 274	21 622	1,64	98 842	123 400	24,85
Desarrollo sostenible y ambientes saludables	106 899	119 539	11,82	22 082	22 139	0,26	84 817	97 400	14,84
Cambio social y salud mental	30 255	37 719	24,67	8 996	11 219	24,71	21 259	26 500	24,65
Tecnología de salud y productos farmacéuticos	110 423	118 840	7,62	19 552	21 040	7,61	90 871	97 800	7,63
Pruebas científicas e información para las políticas	33 171	47 744	43,93	25 804	31 744	23,02	7 367	16 000	117,18
Relaciones externas y órganos deliberantes	28 972	32 821	13,29	27 676	30 421	9,92	1 296	2 400	85,19
Administración general	138 122	119 610	(13,40)	105 344*	83 210	(21,01)	32 778	36 400	11,05
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes	28 324	22 832	(19,39)	19 874	15 432	(22,35)	8 450	7 400	(12,43)
Total	810 361	942 255	16,28	282 953	279 055	(1,38)	527 408	663 200	25,75

\* Incluye US\$ 6,2 millones para actividades en los países.

6. El gasto previsto se representa gráficamente en la figura 2 a continuación.

FIGURA 2. GASTO PREVISTO EN LA SEDE  
(millones de US\$)



WHO99128

## REGIONES Y PAÍSES

7. Los presupuestos de las oficinas regionales se presentan también con arreglo a la nueva estructura organizacional.

8. Las conclusiones que deben sacarse de esta agregación de los planes de gasto correspondientes a las seis oficinas regionales (cuadro 4) deben tratarse con cautela. Una mayor prioridad a una región puede venir compensada por una menor prioridad a otra región, mientras que las transferencias de fondos entre diversos lugares pueden dar lugar a nuevas prioridades programáticas. Los pormenores de los presupuestos de las distintas oficinas regionales figuran en los capítulos 11 a 16.

9. Las asignaciones a nivel de país son aún provisionales, en particular las previstas con cargo a la financiación voluntaria. Una porción considerable de la meta fijada para los fondos voluntarios a nivel de país aún no ha sido asignada. A fin de crear la flexibilidad necesaria para las reformas planeadas en las operaciones a nivel de país, el presupuesto no se divide en programas específicos. En los capítulos 17 a 22 se dan detalles del desglose entre los distintos países, por región.

10. Los aspectos más destacados de los presupuestos regionales y de país son:

- C las enfermedades transmisibles constituirán el sector más importante de gasto a nivel de oficina regional;
- C se reducirán en un 5% los gastos en administración general;
- C se transferirán al nivel de país aproximadamente US\$ 6 millones en el marco del presupuesto ordinario para las oficinas regionales;
- C la Región de África y los países que la integran recibirán un aumento de US\$ 19 millones con cargo al presupuesto ordinario de acuerdo con lo recomendado en la resolución WHA51.31 (mayo de 1998) sobre las asignaciones regionales.

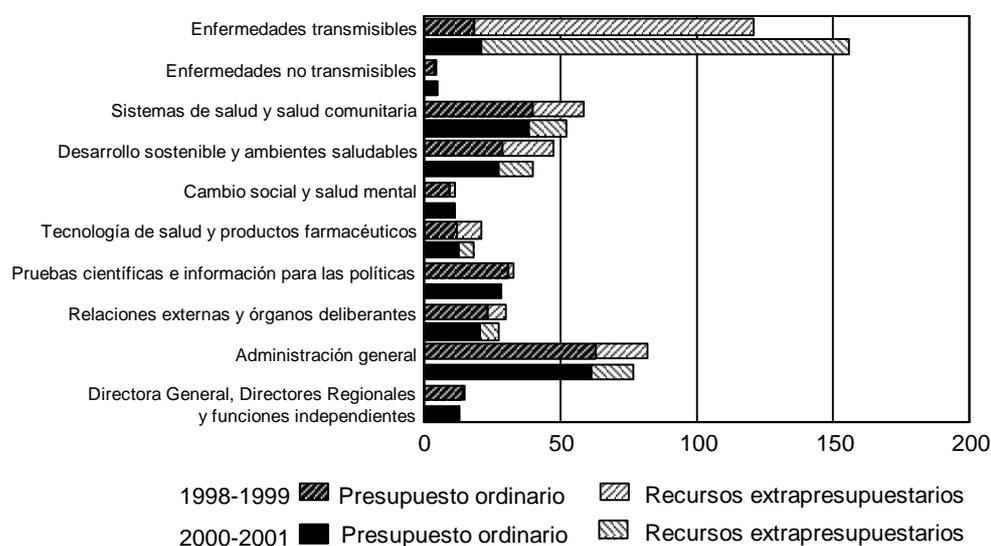
CUADRO 3. GASTO PREVISTO A NIVEL REGIONAL Y DE PAÍS<sup>1</sup>  
(miles de US\$)

	Total			Presupuesto ordinario			Otros fondos		
	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación	1998-1999	2000-2001	% variación
Oficinas regionales									
Enfermedades transmisibles	120 591	155 168	28,67	17 967	20 304	13,01	102 624	134 864	31,42
Enfermedades no transmisibles	4 074	4 783	17,40	3 470	4 533	30,63	604	250	(58,61)
Sistemas de salud y salud comunitaria	57 952	51 824	(10,57)	39 086	38 012	(2,75)	18 866	13 812	(26,79)
Desarrollo sostenible y ambientes saludables	46 777	39 258	(16,07)	28 286	26 617	(5,90)	18 491	12 641	(31,64)
Cambio social y salud mental	10 546	10 973	4,05	8 672	9 962	14,88	1 874	1 011	(46,05)
Tecnología de salud y productos farmacéuticos	20 817	17 471	(16,07)	11 311	12 042	6,46	9 506	5 429	(42,89)
Pruebas científicas e información para las políticas	32 570	27 793	(14,67)	30 310	27 333	(9,82)	2 260	460	(79,65)
Relaciones externas y órganos deliberantes	28 916	26 836	(7,19)	22 962	19 788	(13,82)	5 954	7 048	18,37
Administración general	80 304	75 918	(5,46)	62 330	61 071	(2,02)	17 974	14 847	(17,40)
Directora General, Directores Regionales y funciones independientes	14 629	12 326	(15,74)	13 477	12 154	(9,82)	1 152	172	(85,07)
Subtotal	417 176	422 350	1,24	237 871	231 816	(2,55)	179 305	190 534	6,26
Países									
Programas en los países	419 620	436 249	3,96	321 830	331 783	3,09	97 790	104 466	6,83
Total	836 796	858 599	2,61	559 701	563 599	0,70	277 095	295 000	6,46

<sup>1</sup> Excluido el presupuesto de la OPS.

11. El desglose del gasto de las oficinas regionales puede representarse gráficamente como sigue:

FIGURA 3. GASTO PREVISTO EN LAS OFICINAS REGIONALES  
(millones de US\$)



WHO99129

12. El desglose por área geográfica de los presupuestos regionales y de país figura en el cuadro 4 a continuación.

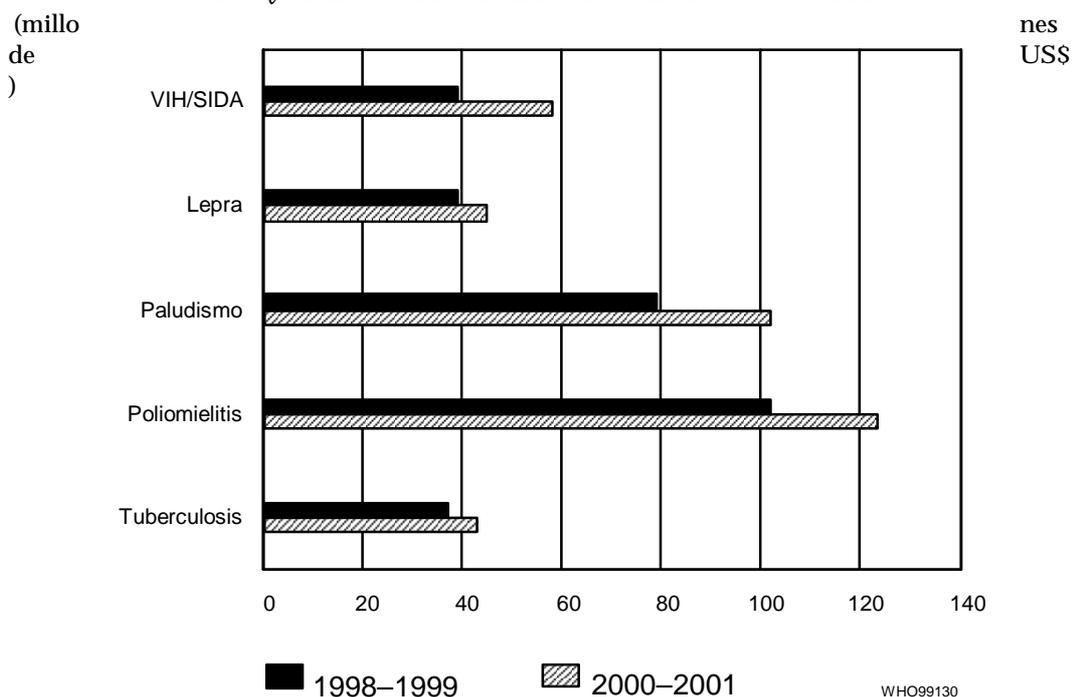
CUADRO 4. GASTO PREVISTO POR REGIÓN  
(miles de US\$)

	Total		Presupuesto ordinario				Otros fondos					
	1998-1999	%	2000-2001	%	1998-1999	%	2000-2001	%	1998-1999	%	2000-2001	%
Oficinas regionales y programas en los países												
África	273 897	32,73	320 386	37,32	157 413	28,12	176 822	31,37	116 484	42,04	143 564	48,67
Las Américas	93 806	11,21	78 040	9,09	82 686	14,77	77 725	13,79	11 120	4,01	315	0,11
Asia												
Sudoriental	166 317	19,88	102 672	11,96	99 251	17,73	95 595	16,96	67 066	24,20	7 077	2,40
Europa	90 646	10,83	84 610	9,85	49 823	8,90	51 699	9,17	40 823	14,73	32 911	11,16
Mediterráneo Oriental	100 393	12,00	97 101	11,31	90 249	16,12	85 869	15,24	10 144	3,66	11 232	3,81
Pacífico Occidental	111 737	13,35	93 615	10,90	80 279	14,34	75 889	13,47	31 458	11,35	17 726	6,01
Actividades en los países aún no asignadas			82 165	9,57							82 175	27,86
Total	836 796	100,0	858 589	100,0	559 701	100,0	563 599	100,0	277 095	100,0	295 000	100,0

## DESGLOSE INDICATIVO POR ENFERMEDADES

13. La nueva estructura del presupuesto no distingue entre las distintas enfermedades, ello con fin de asegurar un enfoque integrado. No obstante, será todavía posible, en la labor subsiguiente de planificación y ejecución, identificar actividades por diversas categorías, una de las cuales estará relacionada con las enfermedades. En la figura 4 *infra* aparece un desglose de las asignaciones indicativas con cargo a todas las fuentes de fondos en todos los niveles, en esta fase de planificación, para cinco enfermedades en que la OMS realiza una labor notable.

FIGURA 4. PREVISIONES DE GASTOS PARA CINCO ENFERMEDADES EN QUE LA OMS REALIZA UNA LABOR NOTABLE



## AJUSTES PRESUPUESTARIOS PARA LOGRAR UN CRECIMIENTO REAL CERO

14. Para conseguir un crecimiento real cero es necesario revisar las estimaciones del presupuesto ordinario a los precios de 1998-1999, teniendo en cuenta a) el impacto de las variaciones de los tipos de cambio, y b) la inflación local prevista para el periodo 2000-2001.

15. La Organización actúa en más de 150 países y tiene que hacer pronósticos de inflación para un periodo de casi tres años (desde marzo de 1999 hasta diciembre de 2001). Existe una necesidad práctica de simplificar el proceso. En lo que respecta a los tipos de cambio, se ha centrado la atención en los gastos realizados en la moneda local en la Sede y en las cinco oficinas regionales que no utilizan el dólar. No se ha tenido en cuenta el impacto de las variaciones de los tipos de cambio en los programas de cada país.

16. En lugar de intentar predecir los tipos de cambio, la Organización planifica el presupuesto basándose en los tipos existentes en el momento de la adopción del presupuesto por la Asamblea de la Salud. Las posteriores ganancias o pérdidas registradas durante la ejecu-

ción son bien abonadas en la cuenta de ingresos ocasionales, o bien compensadas mediante esos mismos ingresos, hasta una cantidad máxima aprobada por cada Asamblea, mediante el mecanismo de compensación cambiaria.

17. En el momento de preparar el presente documento (marzo de 1999), las diferencias entre los tipos de cambio adoptados para el presupuesto de 1998-1999 y los tipos corrientes se traducían en una reducción de los costos de US\$ 1,1 millones para el bienio 2000-2001, según se muestra a continuación en el cuadro 5.

CUADRO 5. IMPACTO DE LA VARIACIÓN DE LOS TIPOS DE CAMBIO  
Presupuesto ordinario

	Presupuesto a los precios y tipos de cambio de 1998-1999			Variación de los costos	
	Total	Monto en moneda local sometido a ajuste	Tipo de cambio utilizado para 1998-1999 (moneda local frente a US\$)	Tipo de cambio en marzo de 1999 (moneda local frente a US\$)	Aumento/disminución
	US\$ millones				US\$ millones
Regiones					
África	176,8	12,8	568	575	-0,16
Las Américas	77,7	N/A	N/A	N/A	N/A
Asia Sudoriental	95,6	4,4	35,50	42,26	-0,71
Europa	51,7	13,2	6,44	6,52	-0,16
Mediterráneo Oriental	85,9	5,4	3,37	3,40	-0,05
Pacífico Occidental	75,9	6,8	26,20	38,40	-2,16
Todas las regiones	563,6	42,6			-3,24
Sede	279,1	75,6	1,48	1,44	2,11
Total	842,7	118,2			-1,13

N/A = No aplicable

18. En lo que atañe a la inflación local, las estimaciones se hacen a nivel mundial, basándose sobre todo en la información aportada por las oficinas regionales, que analizan los pronósticos locales e internacionales. En muchos casos, sin embargo, los pronósticos adolecen de un amplio margen de error, en particular para los programas en los países.

19. Por esa razón, así como para simplificar el proceso, se ha optado por una sola cifra que resumiera la situación en todas las oficinas en los países. Como no se tienen en cuenta los tipos de cambio en esos casos, la cifra se ha calculado a partir de la inflación prevista en la moneda local, tras considerar toda posible devaluación o apreciación frente al dólar.

20. Las estimaciones correspondientes a la Sede y las seis oficinas regionales están basadas en la mejor información local e internacional disponible.

21. En todos los casos las cifras propuestas no reflejan simplemente las previsiones oficiales, pues pueden volver a revisarse para tener en cuenta las eficiencias u otras economías que eventualmente puedan reducir los aumentos de costos. El cuadro 6 que sigue a continuación

muestra que el impacto de la inflación se estima actualmente en US\$ 32,6 millones para el bienio 2000-2001.

CUADRO 6. PROYECCIONES DE LA INFLACIÓN  
Presupuesto ordinario

	Presupuesto a los precios de 1998-1999	Aumento de los costos (dos años)	
	US\$ millones	%	US\$ millones
Regiones			
África			
Regional	64,5	6,0	3,9
Países	112,3	5,0	5,6
Subtotal	176,8	5,4	9,5
Las Américas			
Regional	35,2	4,0	1,4
Países	42,5	5,0	2,1
Subtotal	77,7	4,5	3,5
Asia Sudoriental			
Regional	23,8	8,0	1,9
Países	71,8	5,0	3,6
Subtotal	95,6	5,8	5,5
Europa			
Regional	44,2	2,0	0,9
Países	7,5	5,0	0,4
Subtotal	51,7	2,5	1,3
Mediterráneo Oriental			
Regional	30,6	8,0	2,4
Países	55,3	5,0	2,8
Subtotal	85,9	6,1	5,2
Pacífico Occidental			
Regional	33,6	8,0	2,7
Países	42,3	5,0	2,1
Subtotal	75,9	6,4	4,8
Todas las regiones	563,6	5,3	29,8
Sede	279,1	1,0	2,8
Total	842,7	3,9	32,6

22. Considerando conjuntamente las estimaciones de los tipos de cambio y de la inflación, el aumento de los costos necesario para mantener un crecimiento real cero para el periodo 2000-2001 asciende por consiguiente a US\$ 31,47 millones. Usando las cifras correspon-

---

dientes a marzo de 1999, el presupuesto ordinario total aumentaría de US\$ 842 654 000 a US\$ 874 124 000, lo que representa un aumento global del 3,7% durante el bienio.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Si estas estimaciones variasen sensiblemente antes de la Asamblea de la Salud, se procedería a publicar las cifras actualizadas.